

# Vivez un Noël en Alsace

## au Pays de Thann-Cernay



**Noël authentique et illuminations  
féériques à Thann**  
du 23 novembre au 24 décembre

**Surprises et rêveries aux Fenêtres  
de l'Avent à Uffholtz**  
du 1<sup>er</sup> au 24 décembre

**Patinoire en plein air  
et expositions à Cernay**  
à partir du 21 décembre

**Expositions et animations  
magiques à travers  
tout le pays**  
jusqu'au 6 janvier



# Marché de Noël

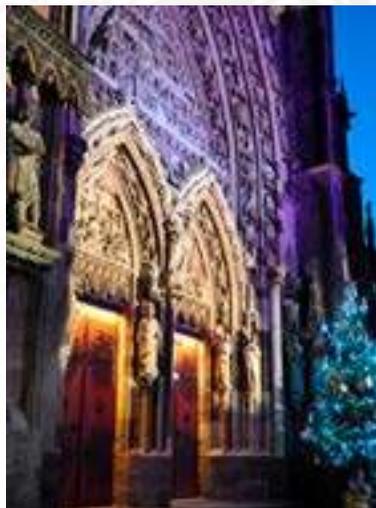
THANN | 23 NOV > 24 DÉC



## VIVEZ LA MAGIE DE NOËL

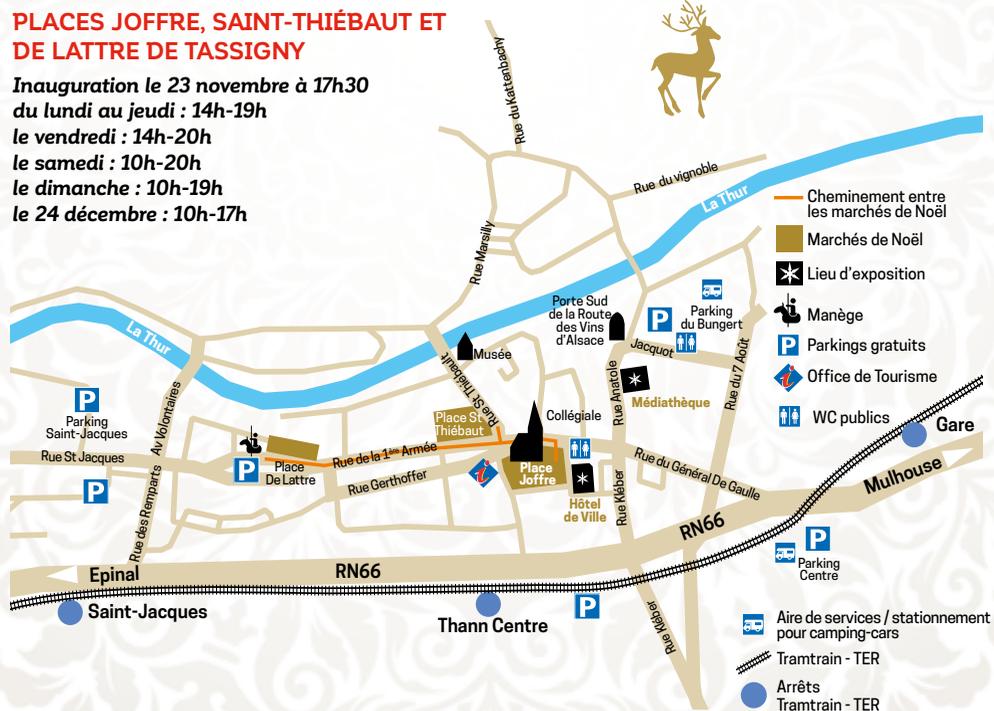
Entre odeurs d'orange et pain d'épices, la magie de Noël envahit les places du centre historique de Thann, où de nombreuses animations vous attendent : exposition à la médiathèque et à l'hôtel de ville, nombreux concerts, spectacles au pied de la Collégiale, minute textile, balades gourmandes à la lueur des lanternes dans le vignoble du Rangen. Plus de 30 chalets vous proposeront un choix unique de cadeaux, objets de décoration et gourmandises alsaciennes.

**NOUVEAUTÉ !** Tous les mercredis, des animations originales pour les enfants au cœur du marché de Noël. Petits et grands seront émerveillés devant les décorations et lumières de Noël avant de découvrir le grand sapin de la place Joffre paré de ses 2 km de guirlandes !



## PLACES JOFFRE, SAINT-THIÉBAUT ET DE LATTRE DE TASSIGNY

**Inauguration le 23 novembre à 17h30**  
**du lundi au jeudi : 14h-19h**  
**le vendredi : 14h-20h**  
**le samedi : 10h-20h**  
**le dimanche : 10h-19h**  
**le 24 décembre : 10h-17h**



## Les exposants

(sous réserve de modifications)

### PLACE JOFFRE

**Adrienne Colak** : Céramique artisanale

**Association AIRSA** : Broderie, crochet, couture, tricot

**Nouveau ! Aux Saveurs du Thurtal** : Petite restauration alsacienne

**Nouveau ! Bruno Almeida** : Bijoux et sacs en liège

**Nouveau ! Celtikava** : Bijoux d'écharpes

**Ferme-Auberge du Baerenbach** : Produits alimentaires artisanaux

**Eric Keiflin** : Bretzels et pain d'épices

**Ferme de Ramon** : Foie gras et produits régionaux du sud ouest

**Gilles Poirot** : Sapins, déco en branches

**Nouveau ! Goccia Di Gioia** : Thés, infusions bio et accessoires

**Les délices d'Annie** : Fruits au chocolat, chocolat chaud aux saveurs de Noël

**Les délices d'Annie** : Crêpes, gaufres, beignets, jus de fruits, churros

**Le chalet des Lutins** : Vin chaud et petite restauration

**Maïa Gotefroy** : Accessoires vestimentaires laineux originaux

**Passion sucrée** : Emportées pièces pour la pâtisserie, confitures, biscuits

**Nouveau ! Peckprod** : Jeux pour enfants et adultes

**Roxane Rubner** : Bijoux en pâte polymère

**Nouveau ! Tagua Créations** : Bijoux, porte-clés et objets de décoration de Noël en ivoire végétal



**Yvonne Kauffmann** : Sujets à accrocher au sapin, crochets, point de croix

**Chalet toumant** : Foies gras, terrine, miel, bijoux et savons

**Chalet des associations** : Les associations thannoises viennent présenter leurs activités

**Chalet toumant** : produits bio italiens, bijoux, confiseries et œufs peints

### PLACE SAINT THIÉBAUT

**Nouveau ! Agnès Lavergne** : Objets et décoration artisanale de Noël

**Famille Riche** : Apiculteur, vin chaud, confitures

**Ferme auberge du Freundstein** : Produits fermiers

**L'herbier des Montagnes** : Miel, sirops

**Shaman créations** : Bijoux fantaisie en matières recyclées et naturelles

**Chalet toumant** : Olives et tomates séchées, objets déco, de récupération, bretzels

### PLACE DE LATTRE

**Nouveau ! Au Fumoir vosgien** : Viande fumée, filets et magrets fourrés au foie gras

**Boutique 20/20** : Collants et chaussettes fantaisie made in France

**Café de l'Engelbourg** : Vin chaud et petite restauration

**Sylvie Knittel** : Bijoux fantaisies et accessoires de mode

**Chalet toumant** : Gâteaux et biscuits de Noël, vannerie, miel et produits de la ruche

## ❁ Ouverture des commerces ❁

Pour les festivités de Noël, certains commerces seront ouverts les dimanches après-midi

**THANN** > 25 nov, 2, 9, 16 et 23 déc ❁ **CERNAY** > 9, 16 et 23 déc

### **THANN : La vitrine des Mille et un cadeaux des commerçants**

Évaluez la valeur totale des cadeaux exposés. Si vous gagnez, tout son contenu vous sera offert !

Bulletin dans les enseignes participantes.

### **CERNAY : Les féeries de Noël**

Animations organisées par les Vitrines de Cemay.com

### OFFRE DE SÉJOUR

## ❁ Un voyage au cœur d'un Noël alsacien ❁

A PARTIR DE  
114€  
/ pers



Offre réservée aux particuliers  
**Valable du 23 novembre au 24 décembre**



Profitez du TER Alsace ou du Tram-Train pour rejoindre Thann depuis Mulhouse !

**Venez visiter le marché de Noël de Thann, au son des contes et des concerts tout en profitant des expositions.**



#### Inclus :

- Une nuit à l'Hôtel du Floridor\*\* à Thann
- Un apéritif de bienvenue
- Un dîner traditionnel (3 plats)
- Un petit déjeuner
- Un vin chaud au marché de Noël
- Un kit de bienvenue comprenant une bouteille de Grand Cru du Rangen de Thann

#### Non inclus :

- Les déjeuners, les boissons, le transport, les dépenses personnelles, les frais d'assurance et de dossier, la taxe de séjour.

[www.destination-haute-alsace.com](http://www.destination-haute-alsace.com)

## Novembre

➔ 23/11 - dès 17h30

**Thann** > Place Joffre

**INAUGURATION DU MARCHÉ DE NOËL**

➔ 15/11 au 31/12

Uniquement visible de l'extérieur

**Thann** > Hall d'accueil de l'Hôtel de Ville

**EXPOSITION : JOUETS, LES HÉROS TV DES ANNÉES 80**

Venez découvrir cette exposition de jouets et figurines issus des dessins animés des années 80. Retour en enfance assuré avec les Schtroumpfs, Casimir, Inspecteur Gadget et tant d'autres héros !



➔ 23/11 au 24/12

le mardi de 13h à 18h - le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h, le jeudi de 15h à 18h, le vendredi de 15h à 20h, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 10h à 19h

➔ Du 27/12 au 05/01

idem sauf samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h et fermé le dimanche

**Thann** > Médiathèque

**EXPOSITION DE NOËL : CITROUILLE ET PAIN D'ÉPICES, LA GOURMANDISE SE RACONTE**

Dans les contes ça cuisine, ça mijote, ça grignote et ça dévore. Fées, princesses et ogres se retrouvent autour de la table pour partager une pomme empoisonnée, une citrouille transformée, de la soupe brûlante, une maison de pain d'épices et des haricots magiques... Exposition réalisée par Servane LESPAGNOL-BOUILLARD, graphiste-plasticienne du Puy-de-Dôme.



➔ 23/11 au 25/11 - 18h (18h30 le 23/11)

**Thann** > Scène Place Joffre

**SPECTACLE DE NOËL**

Représentation *L'Enfant de la Nuit* par la troupe des Bâtisseurs de Thann.

Une belle histoire d'un enfant qui retrouve une famille un peu particulière après avoir été abandonné.



➔ 24/11 et 25/11 - le samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 18h

**Cernay** > Espace Grün

**MARCHÉ DES CÉRAMISTES**

Une trentaine de céramistes présenteront leurs créations : arts de la table, décoration, bijoux et sculptures en grès, porcelaine, faïence...

➔ 24/11 et 25/11 - le samedi de 14h à 18h et le dimanche de 10h à 18h

**Bitschwiller-lès-Thann** > Maison des Associations

**MARCHÉ DE NOËL**

Peinture sur objets, diverses broderies, création de bijoux, confitures...

➔ 24/11 et 25/11 - le samedi de 14h à 20h et le dimanche de 10h à 17h

**Bourbach-le-Haut** > Foyer rural

**MARCHÉ DE NOËL**

Produits authentiques, de fabrication artisanale.

➔ 24/11 et 25/11 - de 16h à 18h

**Thann** > Sur le marché de Noël

**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ 24/11 - de 10h30 à 12h30

**Cernay** > Médiathèque

**ATELIER DE BRICOLAGE**

Découvrir... mon cœur en boîte par Isabelle FEHRENBACH, ou comment fabriquer soi-même d'élégantes petites boîtes pour nos cadeaux ou nos petits secrets - sur inscription au 03 89 75 40 26

► 24/11 - 19h

Thann > Collégiale St-Thiébaud

### MESSE DE SAINT-HUBERT

Animée par les Trompes de chasse Les Echos du Gsang et Les Trompes du Ballon d'Alsace de Sewen.

► Du 25/11 au 06/01

du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h - les dimanches de l'Avent de 15h à 17h - les 24 et 31 décembre de 10h à 12h - fermé les jours fériés - en janvier : le lundi de 14h à 17h - du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h - fermé les dimanches et jours fériés

Thann > Départ de l'OT

### CHASSE AUX TRÉSORS DE NOËL : IL ÉTAIT UNE FOIS...

du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h - le samedi de 10h à 12h (sauf le 22/12 de 14h à 17h) - fermé les lundis, dimanches et jours fériés et les 24 et 31 décembre

Cernay > Départ de l'OT

### CHASSE AUX TRÉSORS DE NOËL : L'ÉTINCELANTE !

Vous accumulerez les indices en parcourant les rues et en entrant dans les édifices et bâtisses de la ville. Vous pourrez ainsi découvrir un trésor unique. Le livret de jeu est à votre disposition à l'Office de Tourisme sur simple demande. Une récompense est à la clé pour ceux et celles qui auront trouvé le nom du trésor !



► 25/11 - 16h30

Cernay > Église St-Etienne

Concert de Noël

Par la Musique Municipale.

### LES ANIMATIONS DU MERCREDI

► 28/11 - 14h30 et 15h30

Thann > Porte Sud

### CONTES DE NOËL POUR ENFANTS

Après le conte, du chocolat chaud sera offert aux enfants sur le marché de Noël.

► 28/11 - de 15h à 16h30 et de 17h à 18h30

Wattwiller > Domaine du Hirtz

### ATELIER COURONNE DE L'AVENT

Sur inscription au 03 89 81 00 00 - 25 € la petite et 35 € la moyenne

► 28/11 - 16h

Thann > Chalet des lutins place Joffre

### LÂCHER DE BALLONS OU DE LANTERNES

Avec une lettre au Père Noël et son petit dessin souvenir ! Promenade vers les places St Thiébaud, De Lattre et Joffre

► 28/11 - de 16h à 18h

Thann > Sur le marché de Noël

### PRÉSENCE DU PÈRE NOËL

► 29/11 - de 18h à 20h

Thann > Chalet des lutins place Joffre

### VEILLÉE MUSICALE DE NOËL

Huîtres, soupe de Noël et poëlée du Père Noël.

► Du 30/11 au 09/12 - de 14h à 18h

Thann > Musée des Amis de Thann

### NOËL AU MUSÉE

Patchwork par le groupe du centre socio-culturel animé par Jacqueline SCHITTLY et aquarelles de Régine SCHERRER.

## Décembre

► Du 01/12 au 19/01

Le lundi de 14h à 19h - le mardi de 15h à 20h - le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h - le vendredi de 13h à 18h et le samedi de 9h à 13h

Cernay > Médiathèque

### EXPOSITION DE DESSINS :

#### ANIMAUX : DU SINGULIER AU PLURIEL

Dominique SCHOENIG voue depuis toujours une tendresse particulière aux animaux qu'il observe attentivement pour les dessiner avec une patte toute personnelle. Alliant réalisme et imaginaire, il a l'art de donner vie aux animaux qui deviennent des personnages à part entière.



► Du 01/12 au 24/12 - 18h45

Uffholtz > Foyer Saint Erasme

### FESTIVAL LES FENÊTRES DE L'AVENT

24 spectacles vivants et différents chaque soir, joués sur une scène en extérieur. Le thème de cette année : 18 ans et toujours libre. D'une durée d'environ 30 minutes, les spectacles sont tout public et entièrement gratuits ! Alors n'hésitez plus, RDV à partir de 18h45 dans la cour du foyer pour déguster une boisson chaude en attendant le début de la fenêtre à 19h.



► 01/12 - 14h

Thann > Lieu communiqué à l'inscription

### FUROSHIKI, L'ART D'EMBALLER AVEC DU TISSU

Juste avant les fêtes, découvrez cette technique pour emballer les cadeaux ! Sur inscription au 03 89 82 22 50 ou par mail contact@sm4.fr

► 01/12 - de 15h à 17h

Thann > Médiathèque

### ATELIER CRÉATIF

Animé par Marie - réalisation de sapins en origami pour décorer vos tables de fêtes - pour adultes.

► 01/12 - de 15h à 16h30 et de 17h à 18h30

Wattwiller > Domaine du Hirtz

### ATELIER COURONNE DE L'AVENT

Sur inscription au 03 89 81 00 00 - 25 € la petite et 35 € la moyenne

► 01/12 - de 15h30 à 18h

Thann > Collégiale St-Thiébaud

### CÉLÉBRATION DU 10<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION POUR LA SAUVEGARDE DE LA COLLÉGIALE

Présentation de la restauration de la statuaire et de la polychromie, sauvegarde des vitraux, intermède musical par l'Ensemble 9 de Chœur.

► 01/12 - 20h30

Cernay > Église St-Etienne

### CONCERT DE NOËL

Par l'Ensemble Vocal Arcadia.

► Les 01/12 et 02/12 - de 16h à 18h

Thann > Sur le marché de Noël

### PRÉSENCE DU PÈRE NOËL

► Les 01/12 et 02/12 - 18h

Thann > Scène Place Joffre

### SPECTACLE DE NOËL

Représentation L'Enfant de la Nuit par la troupe des Bâtisseurs de Thann.

► 02/12 - de 10h à 18h

Steinbach > Foyer

### MARCHÉ DE NOËL

Nombreux produits artisanaux - pastorale par les Comédiens de St Theobald.

► 02/12 - de 10h à 18h

Vieux-Thann > Salle polyvalente

### MARCHÉ DE L'AVENT

Venue du Saint-Nicolas et distribution de mannalas.

► 02/12 - dans l'après-midi

Aspach-Michelbach > Place de l'Eglise

### MARCHÉ DE NOËL

Animations autour des saveurs : marché paysan de 10h à 13h, balade contée sur les traces de St Nicolas à 15h, venue du St Nicolas vers 17h30 et autres animations tout le long de la journée.

► 02/12 - de 15h à 17h

Thann > Médiathèque

### LA MINUTE TEXTILE CRÉATIVE

Confectionnez en quelques instants une carte postale textile !



► 02/12 - 16h

Thann > Collégiale St-Thiébaud

### ANIMATION DE NOËL

Les enfants de l'école de Leimbach - Rammersmatt, invités par la paroisse catholique, chantent Noël.

➔ 02/12 - 16h

**Thann** > Départ de l'Office de Tourisme  
**BALADE GOURMANDE AUX LANTERNES**  
Balade à travers le célèbre vignoble thannois du Rangen avec dégustation de vin et de fromage - groupe limité - sur réservation au 03 89 37 96 20 (6€ - 3 € de 4 à 14 ans) en partenariat avec le syndicat viticole et Fromandises.

.....  
➔ 02/1 - 16h30

**Aspach-le-Bas** > Église Sts-Pierre-et-Paul  
**HEURE MUSICALE DE L'AVENT**  
Par les chorales réunies d'Aspach-le-Bas, Aspach-Michelbach et Schweighouse.

.....  
➔ 04/12 - 18h

**Cernay** > Médiathèque  
**ATELIER PRÉPARONS NOËL**  
Par Claudine KUBLER - à partir de 13 ans - sur réservation au 03 89 75 40 26 (groupe limité à 10 pers).

.....  
➔ Du 05/12 au 06/01 - à partir de 10h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**CHASSES AUX TRÉSORS**  
5 € / pers

.....  
➔ Du 05/12 au 28/02 - de 10h à 19h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**PATINOIRE**  
4 € l'heure (location de patins incluse)

### LES ANIMATIONS DU MERCREDI

➔ 05/12 - 14h30 et 15h30

**Thann** > Porte Sud  
**CONTES DE NOËL POUR ENFANTS**  
Après le conte, du chocolat chaud sera offert aux enfants sur le marché de Noël.

➔ 05/12 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES AVEC LES ÂNES**  
3 € / enfant

➔ 05/12 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**ATELIER DE CUISINE, BRICOLAGE OU CADEAUX**  
A partir de 2 € / pers

➔ 05/12 - de 15h à 17h

**Thann** > Sur le marché de Noël  
**SAINT-NICOLAS ET PROMENADE EN CALÈCHE**  
Promenade vers les places St Thiébaud, De Lattre et Joffre.

.....  
➔ 05/12 - 19h

**Thann** > Relais Culturel  
**CONCERT DE LA SAINT NICOLAS**  
Par l'école de musique et de danse de Thann-Cernay.

.....  
➔ 06/12 - de 16h à 17h30

**Thann** > Centre-ville  
**ARRIVÉE DE SAINT-NICOLAS**  
Saint-Nicolas se promène dans les rues de la ville. Il distribue des friandises aux enfants.

.....  
➔ 06/12 - 16h30

**Cernay** > Place de la victoire  
**FÊTE DE LA SAINT NICOLAS**  
Les enfants partent à la rencontre de St Nicolas.

.....  
➔ 06/12 - de 18h à 20h

**Thann** > Chalet des lutins place Joffre  
**VEILLÉE MUSICALE DE NOËL**  
Huîtres, soupe de Noël et poêlée du Père Noël.

.....  
➔ 06/12 - 19h

**Bourbach-le-Haut** > RDV à 18h45 dans la cour de l'école  
**FENÊTRE DE L'AVENT EN VADROUILLE**  
Les mains à la pâte par la Compagnie Bardaf.

.....  
➔ 06/12 - de 19h30 à 22h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**JEUDI MUSICAL DE L'AUBERGE**

.....  
➔ 07/12 - à partir de 17h30

**Wattwiller** > Place de l'Église  
**MARCHÉ DE NOËL**  
Nombreuses animations pour toute la famille, concert, restauration...

.....  
➔ 07/12 - 19h

**Thann** > Scène place Joffre  
**THÉÂTRE D'IMPROVISATION**  
Par la Troupe des Improcibles.

.....  
➔ Les 08/12 et 09/12 - de 16h à 18h

**Thann** > Sur le marché de Noël  
**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ Les 08/12 et 09/12 - 18h

**Thann** > Scène Place Joffre  
**SPECTACLE DE NOËL**  
Représentation de *L'Enfant de la Nuit* par la troupe des Bâtisseurs de Thann.

.....  
➔ Du 08/12 au 24/12

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**LA BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL**

.....  
➔ Du 08/12 au 26/12 - de 10h à 19h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**CRÈCHE DE NOËL ANIMA-PELUCHES**

.....  
➔ 08/12 - de 14h à 17h

**Thann** > Médiathèque  
**ATELIER BREDALA**  
Par Annie - En binôme enfant / grand-parent ou enfant / parent, venez concocter les traditionnels petits gâteaux de Noël. A partir de 7 ans - sur inscription au 03 89 35 73 27 aux horaires d'ouverture.

.....  
➔ 08/12 - de 14h30 à 17h

**Thann** > Place Joffre  
**ORGUE DE BARBARIE**

.....  
➔ 08/12 - 20h

**Thann** > Collégiale St-Thiébaud  
**CONCERT DE NOËL**  
Par un ensemble vocal de femmes.

.....  
➔ 09/12 - de 10h à 18h

**Cernay** > Cercle familial  
**MARCHÉ DE NOËL**  
Nombreux choix de produits artisanaux et déjeuner possible sur place.

.....  
➔ 9/12 - dans l'après-midi

**Cernay** > Centre-ville  
**FÉÉRIES DE NOËL**  
Balades en calèche, atelier de maquillage et d'autres animations vous attendent dans les enseignes participantes.

.....  
➔ 09/12 - 16h

**Thann** > Collégiale St-Thiébaud  
**SPECTACLE DE NOËL**  
Danse Noël avec Mireille présenté par les enfants des communautés de paroisses du doyenné de Thann.

➔ 09/12 - 16h

**Thann** > Temple protestant  
**CHANTS PARTICIPATIFS DE NOËL**  
Venez partager le plaisir de chanter des chants traditionnels de Noël en toute simplicité, avec la chorale. Moment convivial clôturé par un vin chaud et des petits gâteaux.

.....  
➔ 09/12 - 16h

**Thann** > Départ de l'Office de Tourisme  
**BALADE GOURMANDE AUX LANTERNES**  
Balade à travers le célèbre vignoble thannois du Rangen avec dégustation de vin et de fromage - groupe limité - sur réservation au 03 89 37 96 20 (6€ - 3 € de 4 à 14 ans) en partenariat avec le syndicat viticole et Fromandises.



.....  
➔ 09/12 - 17h

**Cernay** > Église St-Esprit  
**CONCERT DE NOËL**  
Par l'Ensemble Vocal Mosaïque.

### LES ANIMATIONS DU MERCREDI

➔ 12/12 - 10h30

**Thann** > Médiathèque  
**ANIMATION LE NOËL DES P'TITS LOULOUS ET DE BÉBÉKILI**  
Par Nadya - lectures sous le sapin pour vos petits bambins. Pour les 18 mois / 5 ans - sur inscription au 03 89 35 73 26 aux horaires d'ouverture.

.....  
➔ 12/12 - de 14h à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES EN CHIENS DE TRAÎNEAUX**  
3 € / enfant

.....  
➔ 12/12 - de 14h à 17h

**Thann** > Place Joffre  
**MAQUILLAGE**  
Venez faire maquiller gratuitement vos enfants !

.....  
➔ 12/12 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**ATELIER** de cuisine, bricolage ou cadeaux  
A partir de 2 € / pers

➔ **12/12** - de 14h30 à 17h  
**Wattwiller**, Domaine du Hirtz  
**BALADES AVEC LES ÂNES**  
3 € / enfant

➔ **12/12** - 14h30  
**Cernay** > Médiathèque  
**SPECTACLE PETITES BULLES DE NOËL**  
Par Isabelle MARX, de la Compagnie Courant  
d'Art - à partir de 3 ans révolus - sur réservation  
au 03 89 75 40 26

➔ **12/12** - de 16h à 18h  
**Thann** > Sur le marché de Noël  
**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ **13/12** - de 18h à 20h  
**Thann** > Chalet des lutins place Joffre  
**VEILLÉE MUSICALE DE NOËL**  
Huîtres, soupe de Noël et poêlée du Père Noël.

➔ **13/12** - 18h  
**Thann** > Place Joffre  
**CHANTS DE NOËL**  
Par les Tinoniers.

➔ **13/12** - 19h30  
**Aspach-le-Bas** > RDV aux écuries de Valène  
**FENÊTRE DE L'AVEIN EN VADROUILLE**  
Les mains à la pâte par la Compagnie Bardaf.

➔ **13/12** - de 19h30 à 22h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**JEUDI MUSICAL DE L'AUBERGE**

➔ **Du 14/12 au 16/12** - 19h  
**Thann** > Scène Place Joffre  
**SPECTACLE DE NOËL**  
La Magie des Santons de Provence par la troupe des  
Comédiens de St Theobald de Thann.  
La nuit de Noël, il se passe toujours de belles  
choses... Mais c'est lors de la première de ces nuits  
que de petits mais extraordinaires miracles se sont  
produits. Et, des personnages qui les ont vécus,  
il nous reste ces beaux santons qui mettent vie  
dans toutes les crèches du monde... Voici l'histoire  
magique de quelques-uns de ces êtres merveilleux.



➔ **Les 15/12 et 16/12** - de 14h à 19h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**MARCHÉ DES ARTISANS**

➔ **Les 15/12 et 16/12** - de 14h30 à 18h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**ATELIER DE CUISINE, BRICOLAGE  
OU CADEAUX**  
A partir de 2 € / pers

➔ **Les 15/12 et 16/12** - de 14h30 à 18h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**MAQUILLAGE**  
A partir de 2 €

➔ **Les 15/12 et 16/12** - de 16h à 18h  
**Thann** > Sur le marché de Noël  
**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ **Les 15/12 et 16/12** - 18h  
**Thann** > Scène Place Joffre  
**SPECTACLE DE NOËL**  
Représentation de *L'Enfant de la Nuit* par la  
troupe des Bâtisseurs de Thann.

➔ **Du 15/12 au 23/12**  
**Cernay** > Depuis le centre Leclerc  
jusqu'au centre-ville  
**TRAIN FÉERIES DE NOËL DES VITRINES  
DE CERNAY.COM**  
Forêt d'automates (lutins et Père Noël) dans les  
enseignes participantes. 2000 € de lots à gagner,  
chèques cadeaux des Vitrites de Cernay.com

➔ **15/12** - de 9h30 à 11h30  
**Cernay** > Office de Tourisme  
**ATELIER DES ÉTOFFES**  
Confection d'une décoration de sapin : un oiseau  
en tissu - groupe limité à 10 pers - à partir de 12  
ans - sur inscription au 03 89 37 96 20 -  
3 € / pers.

➔ **15/12** - de 14h à 17h  
**Thann** > Médiathèque  
**ANIMATION BRICOLAGE**  
Le conte est bon par la conteuse-bricoleuse  
Muriel THOLOZAN, de la Compagnie l'Arbre sur  
la Main. Pour les 7-11 ans - sur inscription au  
03 89 35 73 26 aux heures d'ouverture

➔ **15/12** - de 14h à 18h  
**Thann** > Rues du centre ville  
**BALADES EN CALÈCHE**  
Découvrez le centre historique de Thann en  
profitant pleinement des décorations de Noël  
au rythme du pas des chevaux - 2 € le tour -  
billets à retirer à l'Office de Tourisme.

➔ **15/12** - 20h  
**Thann** > Collégiale St-Thiébaud  
**CONCERT DE NOËL**  
Par l'Orchestre d'accordéons Saint-Thiébaud et  
la chorale de l'Amitié.

➔ **16/12** - dans l'après-midi  
**Cernay** > Centre-ville  
**FÉERIES DE NOËL**  
Atelier de maquillage et d'autres animations  
vous attendent dans les enseignes participantes.

➔ **16/12** - 16h  
**Thann** > Départ de l'Office de Tourisme  
**BALADE GOURMANDE AUX LANTERNES**  
Balade à travers le célèbre vignoble thannois du  
Rangen avec dégustation de vin et de fromage -  
groupe limité - sur réservation au 03 89 37 96 20  
(6€ - 3 € de 4 à 14 ans) en partenariat avec le  
syndicat viticole et Fromandises.

➔ **16/12** - 16h  
**Thann** > Collégiale St-Thiébaud  
**CONCERT DE NOËL**  
Par le Choeur des Rives de la Thur.

➔ **16/12** - 17h  
**Cernay** > Temple protestant  
**CONCERT DE NOËL**  
Par l'ensemble Vocal Cœur et Voix, chœur de  
femmes a cappella.

#### LES ANIMATIONS DU MERCREDI

➔ **19/12** - de 14h à 17h  
**Cernay** > Médiathèque  
**LA MINUTE TEXTILE CRÉATIVE**  
Confectionnez en quelques instants une carte  
postale textile !

➔ **19/12** - de 14h à 17h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES EN CHIENS DE TRAÎNEAUX**  
3 € / enfant

➔ **19/12** - de 14h à 17h  
**Thann**, > Place Joffre  
**MAQUILLAGE**  
Venez faire maquiller gratuitement vos enfants !

➔ **19/12** - de 14h à 18h  
**Thann** > Médiathèque  
**ATELIER CARTES DE VŒUX NUMÉRIQUES**  
Par Sandrine - se munir d'une clé USB.

➔ **19/12** - de 14h30 à 17h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES AVEC LES ÂNES**  
3 € / enfant

➔ **19/12** - de 14h30 à 18h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**ATELIER DE CUISINE, BRICOLAGE OU  
CADEAUX**  
A partir de 2 € / pers

➔ **19/12** - 15h  
**Thann** > Chalet des lutins, place Joffre  
**CHASSE AUX TRÉSORS DES LUTINS**  
Animée par Mélasse - circuit entre les places St  
Thiébaud, De Lattre et Joffre et les commerçants.  
Bonnet de lutin offert à chaque participant.

➔ **19/12** - 15h30  
**Roderen** > Maison du Village  
**SPECTACLE DE NOËL : KALINKA, PETITE  
FILLE DES NEIGES**  
Par la Compagnie de la Cicadelle - à partir de  
3 ans - sur inscription pendant les horaires  
d'ouverture de la Médiathèque: 03 89 35 73 26.

➔ **19/12** - de 16h à 18h  
**Thann** > Sur le marché de Noël  
**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ **Du 19/12 au 02/01**  
**Cernay** > Parvis de l'Espace Grün  
**LA FORÊT DE NOËL**  
Le concours de décorations de sapins de Noël  
consiste à décorer un sapin avec les matériaux  
de votre choix aux couleurs rouge, blanc et  
doré. A cette occasion, la catégorie sapin créatif  
permet de décorer un sapin, des racines jusqu'à  
la pointe. Un seul mot d'ordre : créativité et  
originalité ! Sapins de papier, de métal, de bois  
ou tous autres matériaux de récupération....  
Renseignements au 03 89 39 77 80.



➔ 20/12 - de 19h30 à 22h  
**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**JEUDI MUSICAL DE L'AUBERGE**

➔ Du 21/12 au 02/01

Le 21/12 à partir de 17h  
Du 22/12 au 24/12 et le 31/12 de 14h à 17h  
Du 26/12 au 02/01 de 14h à 19h (sauf 01/01)  
**Cernay** > Parvis de l'Espace Grün  
**PATINOIRE AVEC SENTIER DE GLISSE  
EN PLEIN AIR, MANÈGE ET PETIT TRAIN  
DE NOËL**

Pour le plus grand bonheur des petits et des  
grands ! 1 € l'heure



➔ Du 21/12 au 23/12 - 19h  
**Thann** > Scène Place Joffre  
**SPECTACLE DE NOËL :**

La Magie des Santons de Provence par la troupe  
des Comédiens de St Theobald de Thann.

➔ 21/12 - 9h30

**Cernay** > Médiathèque

**ANIMATION**

Le Noël des p'tits loulous et de Bébékili  
Par Aline - lectures sous le sapin pour vos petits  
bambins. Pour les 18 mois / 5 ans - sur inscription  
au 03 89 75 40 26 aux horaires d'ouverture.

➔ 21/12 - 20h30

**Vieux-Thann** > Salle Ste Odile

**CONCERT JAZZ DE NOËL**

Henry's Big Band - Collecte de jouets neufs au  
profit du CCAS.

➔ Les 22/12 et 23/12 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**BALADES À PONEYS**

3 € / enfant

➔ Les 22/12 et 23/12 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**BALADES EN CALÈCHE**

➔ Les 22/12 et 23/12 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**ATELIER DE CUISINE, BRICOLAGE  
OU CADEAUX**

A partir de 2 € / pers

➔ Les 22/12 et 23/12 - de 16h à 18h

**Thann** > Sur le marché de Noël

**PRÉSENCE DU PÈRE NOËL**

➔ Les 22/12 et 23/12 - 17h30

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**SPECTACLE ÉQUESTRE**

➔ Les 22/12 et 23/12 - 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**SPECTACLE DE FEU**

➔ Du 22/12 au 30/12 - aux horaires  
d'ouverture (sauf 25/12)

**Cernay** > Salle modulable de l'espace Grün

**JEUX GÉANTS**

Jeux en bois surdimensionnés pour toute la  
famille : aérobile, jeu de la grenouille, Memory  
géant, mikado géant, puissance 4, morpion  
géant 3D... 1 € l'entrée.

➔ Du 22/12 au 06/01 - de 10h à 19h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**JEUX D'ANTAN EN BOIS**

2 €

➔ 22/12 - de 9h30 à 11h30

**Thann** > Porte Sud - place Modeste Zussy

**ATELIER DES ÉTOFFES**

Confection d'une décoration de sapin : un oiseau  
en tissu - groupe limité à 10 pers - à partir de 12  
ans - sur inscription au 03 89 37 96 20 -  
3 € / pers.

➔ 22/12 - de 14h à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**BALADES EN CHIENS DE TRAÎNEAUX**

3 € / enfant

➔ 22/12 - de 14h à 17h

**Cernay** > Rues du centre ville

**BALADES EN CALÈCHE**

Découvrez le parc à cigognes, le parc des rives  
de la Thur autrement en profitant pleinement  
des décorations de Noël au rythme du pas des  
chevaux - 2 € le tour - billets à retirer à l'Office  
de Tourisme en partenariat avec les Vitrites de  
Cernay.com

➔ 22/12 - à partir de 15h

**Cernay** > Centre ville

**DÉFILÉ DU PÈRE NOËL**

Départ à 15h de l'église St Etienne - venez  
rencontrer le Père Noël !.

➔ 22/12 - 18h

**Cernay** > Parvis de l'Espace Grün

**DÉFILÉ DE MAJORETTES**

Venez découvrir les chorégraphies des majorettes  
de Bumhaupt-le-Haut déguisées en Mères-Noël !

➔ 22/12 - 20h

**Thann** > Collégiale St-Thiébaud

**CONCERT DE NOËL**

Par les Petits Chanteurs de Thann.

➔ 23/12 - dans l'après-midi

**Cernay** > Centre-ville

**FÉÉRIES DE NOËL**

Atelier de maquillage et d'autres animations  
vous attendent dans les enseignes  
participantes.

➔ Du 23/12 au 06/01

**Eglises du Pays de Thann-Cernay**  
**CIRCUIT DES CRÈCHES**

Venez découvrir la magie de la Nativité -  
programme spécial disponible à l'Office de  
Tourisme.



➔ 24/12 - 16h

**Thann** > Église St-Pie X

**MESSE DE NOËL DES FAMILLES**

➔ 24/12 - de 17h à 18h

**Thann** > Temple protestant

**VEILLÉE DE NOËL**

Chants, conte de Noël et pom'chaud vous  
seront proposés.

➔ 24/12 - 18h

**Thann** > Église St-Pie X

**MESSE DE NOËL**

➔ 24/12 - 18h

**Vieux-Thann** > Église St-Dominique

**MESSE DE NOËL DES FAMILLES**

➔ 24/12 - 23h30

**Thann** > Collégiale St-Thiébaud

**VEILLÉE DE NOËL MUSICALE  
SUIVIE DE LA MESSE DE MINUIT**

➔ 25/12 - 9h30

**Thann** > Collégiale St-Thiébaud

**MESSE DU JOUR DE NOËL**

➔ 25/12 - 10h45

**Roderen** > Église St-Laurent

**MESSE DU JOUR DE NOËL**

➔ Du 26/12 au 30/12 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**BALADES AVEC LES ÂNES**

3 € / enfant

➔ Du 27/12 au 29/12 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**LECTURE DE CONTES**

➔ Du 27/12 au 30/12 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**ATELIER DE CUISINE, BRICOLAGE  
OU CADEAUX**

A partir de 2 € / pers

➔ 27/12 - de 19h30 à 22h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz

**JEUDI MUSICAL DE L'AUBERGE**

Janvier

➔ Le 02/01 - de 14h à 19h

**Cernay** > Parvis de l'Espace Grün

**PATINOIRE AVEC SENTIER DE GLISSE  
EN PLEIN AIR, MANÈGE ET PETIT TRAIN  
DE NOËL**

Pour le plus grand bonheur des petits et des  
grands ! 1 € l'heure

► Jusqu'au 06/01

**Thann et Cernay** > Départ de l'OT  
**CHASSES AUX TRÉSORS DE NOËL**  
Le livret de jeu est à votre disposition à l'Office de Tourisme sur simple demande. Une récompense est à la clé pour ceux et celles qui auront trouvé le nom du trésor !

► Jusqu'au 06/01 - à partir de 10h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**CHASSE AUX TRÉSORS**  
5 € / pers

► Jusqu'au 06/01 - de 10h à 19h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**JEUX D'ANTAN EN BOIS**  
2 €

► Jusqu'au 28/02 - de 10h à 19h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**PATINOIRE**  
4 € l'heure (location de patins incluse)

**LES ANIMATIONS DU MERCREDI**

► 02/01 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES À PONEYS**  
3 € / enfant

► 02/01 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES EN CALÈCHES**

► 02/01 - 16h

**Thann** > Départ de l'Office de Tourisme  
**BALADE GOURMANDE AUX LANTERNES DE L'EPIPHANIE**  
Balade nocturne à travers le vignoble du Rangen, suivie d'une dégustation de vin chaud / jus de pommes chaud et de galette. Groupe limité - sur réservation au 03 89 37 96 20 (6 € / pers) - en partenariat avec le syndicat viticole

► 02/01 - 17h30

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**SPECTACLE ÉQUESTRE**

► 02/01 - 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**SPECTACLE DE FEU**

► 03/01 - de 19h30 à 22h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**JEUDI MUSICAL DE L'AUBERGE**

► Les 04/01 et 05/01 - de 17h30 à 18h30

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**SPECTACLE - THÉÂTRE D'IMPROVISATION**

► Du 04/01 au 06/01 - de 14h30 à 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**ART FLORAL**  
A partir de 5 €  
sur inscription au 03 89 81 00 00

► 04/01 - 16h

**Thann** > Départ de l'Office de Tourisme  
**BALADE GOURMANDE AUX LANTERNES DE L'EPIPHANIE**  
Balade nocturne à travers le vignoble du Rangen, suivie d'une dégustation de vin chaud / jus de pommes chaud et de galette. Groupe limité - sur réservation au 03 89 37 96 20 (6 € / pers) - en partenariat avec le syndicat viticole.

► 06/01 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES À PONEYS**  
3 € / enfant

► 06/01 - de 14h30 à 17h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**BALADES EN CALÈCHE**

► 06/01 - 17h30

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**SPECTACLE ÉQUESTRE**

► 06/01 - 18h

**Wattwiller** > Domaine du Hirtz  
**SPECTACLE DE FEU**

Toutes les animations sont en entrée libre, collecte sauf indication contraire. Calendrier arrêté le 29/10/2018 sous réserve d'éventuels ajouts et / ou modifications.

**Thann-Cernay**

**La période de l'avent dans vos Espaces Culturels**  
**Thann-Cernay**

**Manger - Cie Zygomatic**  
Une époque abondante, poétique et musicale au cœur de notre assiette. Quatre comédiens chevronnés choisissent les armes de l'humour pour nous plonger dans l'histoire de Thann et de son alimentation. Un réquisitoire burlesque qui nous questionne sur l'habitable agrochimique, l'agriculture productive, la société de consommation, le plaisir... Ce que le spectateur voit et entend, ce qu'il entend est vrai. "Manger", un spectacle engagé, un horizon théâtral vivement burlesque pour cultiver sa pensée...  
Vendredi 7 décembre à 20h30 - Salle Espace Grün

**Quadrilocher, une épopée antique à recréer avec les enfants - Cie Zygomatic**  
Le spectacle Quadrilocher met le centre historique dans l'imagination et le théâtre. Accompagné de ses héros de l'épopée antique, il nous invite à grimper à la fois par les montagnes et les vallées. Erreurs, disputes, régressions et progrès nous font partager à la fois l'histoire et l'actualité. Cette œuvre de comédie à l'humour moderne nous fait réfléchir sur notre présent. Cet abondant théâtre nous propose de vivre une épopée antique à recréer avec les enfants de tous âges.  
Mardi 11 décembre à 19h - Salle Palais Culturel de Thann

18 - 19

*En partenariat avec votre centre*

**E. Leclerc**   
**Cernay**

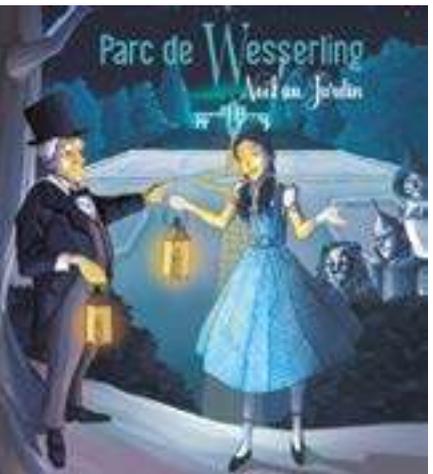
*Découvrez toute la féerie de Noël en magasin !*

**Parc de Wesserling**  
Viel des Jardins

**Dorothy et le Magicien**  
Inspiré du Magicien d'Oz

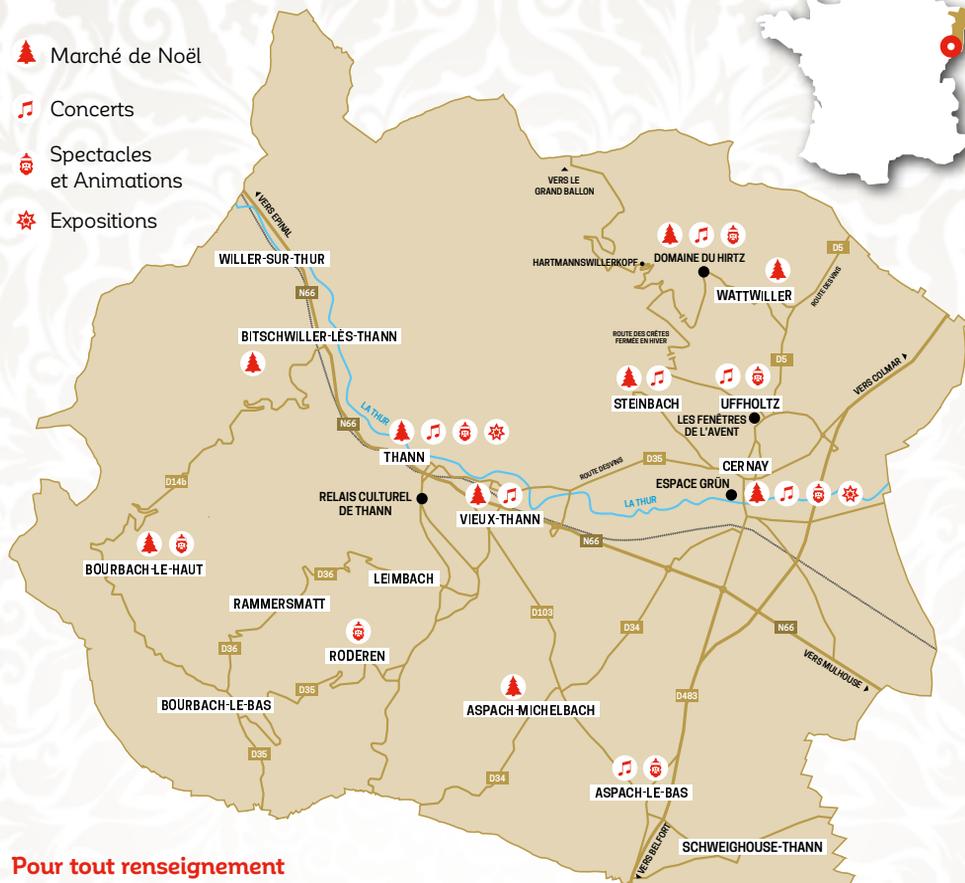
19 soirées de 17h à 21h  
Du 1<sup>er</sup> au 30 décembre 2018

Sur réservation  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)



# Bienvenue au Pays de Thann-Cernay

-  Marché de Noël
-  Concerts
-  Spectacles et Animations
-  Expositions



## Pour tout renseignement

### Office de Tourisme de Thann-Cernay

#### Bureau de Cernay

1, rue Latouche - 68700 CERNAY

Tél : 03 89 75 50 35

cernay@hautes-vosges-alsace.fr

#### Bureau de Thann

7 rue de la 1<sup>ère</sup> Armée - 68800 THANN

Tél : 03 89 37 96 20

thann@hautes-vosges-alsace.fr

[www.hautes-vosges-alsace.fr](http://www.hautes-vosges-alsace.fr)



#NoelEnAlsace et #visithautesvosgesalsace

**Nous tenons à remercier tous les organisateurs d'événements :  
grâce à eux, de nombreuses animations de Noël sont proposées.**

